



DR 7420 ПАРООЧИСНИК

*Посібник з експлуатації
Руководство по эксплуатации*



*Тільки для домашнього використання
Только для домашнего использования*



DR 7420 ПАРООЧИСНИК

*Посібник з експлуатації
Руководство по эксплуатации*



*Тільки для домашнього використання
Только для домашнего использования*

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми вдячні Вам за вибір нашої продукції.

Кожен прилад марки «Hauslich» відрізняється сучасним дизайном і високими стандартами якості.

Купуючи нашу продукцію, Ви можете бути впевнені в тому, що обрали гідний товар, який, при дотриманні правил його експлуатації, прослужить Вам багато років.

Для того, щоб цілковито використати можливості Вашої нової техніки, а також зробити користування нею максимально комфортним і безпечним, уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Кожна господиня мріє про ідеальну чистоту в оселі, але не кожна знає про такого незамінного помічника, як пароочисувач. За підрахунками експертів, людина витрачає на прибирання приблизно 5 років життя. Пароочисник дозволяє прискорити процес прибирання. Завдяки йому у нас з'являється більше вільного часу, який можна провести з сім'єю та друзями.

Побутовий пароочисник – це універсальний пристрій для ефективного очищення та дезінфекції дверей, вікон, підлоги, одягу, частин автомобіля та інших поверхонь парою. Його можна використовувати на всіх поверхнях та виробках, стійких до вологи та температури.

Первісно пароочисувачі розроблялись для прибирання лікарень, але з часом вони знайшли застосування і в побуті.

Пароочисувач дозволяє видалити застарілі забруднення, сторонні запахи, освіжити та розпушити бавовняні тканини, хутро, видалити пилових кліщів, негативну мікрофлору, продезінфікувати поверхні без використання хімпрепаратів. Ні для кого не секрет, що хімічне прибирання шкодить здоров'ю. З пароочисником Ви використовуєте тільки воду, яку він швидко випаровує в своєму корпусі та випищує під тиском у вигляді пари.

Пароочисник надзвичайно мобільний та ідеальний для дезінфекції ванної кімнати, кухні, видалення запахів з м'яких меблів, одягу, дитячих іграшок. Струменем гарячої пари зручно видувати бруд зі щілин та пазів.

Переваги пароочисувачів:

- очищує застарілий бруд
- дезінфікує
- видаляє жир, мастила
- не залишає сліди накипу та розводів
- прибирання стає екологічним та безпечним для здоров'я
- незамінний для алергіків та родин з малими дітьми
- простий у використанні
- замінює собою кілька предметів побутової техніки
- зберігає час на прибирання.

За допомоги пароочисника Ви здобудете ідеальну чистоту без шкоди для здоров'я та навколишнього середовища.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметри / Модель	DR 7420
Електроживлення	220 - 230 В, 50 Гц
Потужність	1500 Вт
Робочий тиск	3,5-4,5 бари
Ємність баку з водою	1,5 л
Час нагрівання	12 хв
Час безперервної роботи	до 40 хв.

- 1 Захист від перегріву.
- 2 Захист від нестачі води в ємності
- 3 Світлодіодна індикація роботи.
- 4 Коліщатка для легкого пересування.

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Найменування	Кількість
1	Пароочисник з комплектом насадок	1 шт.
2	Посібник з експлуатації	1 шт.
3	Гарантійний талон	1 шт.

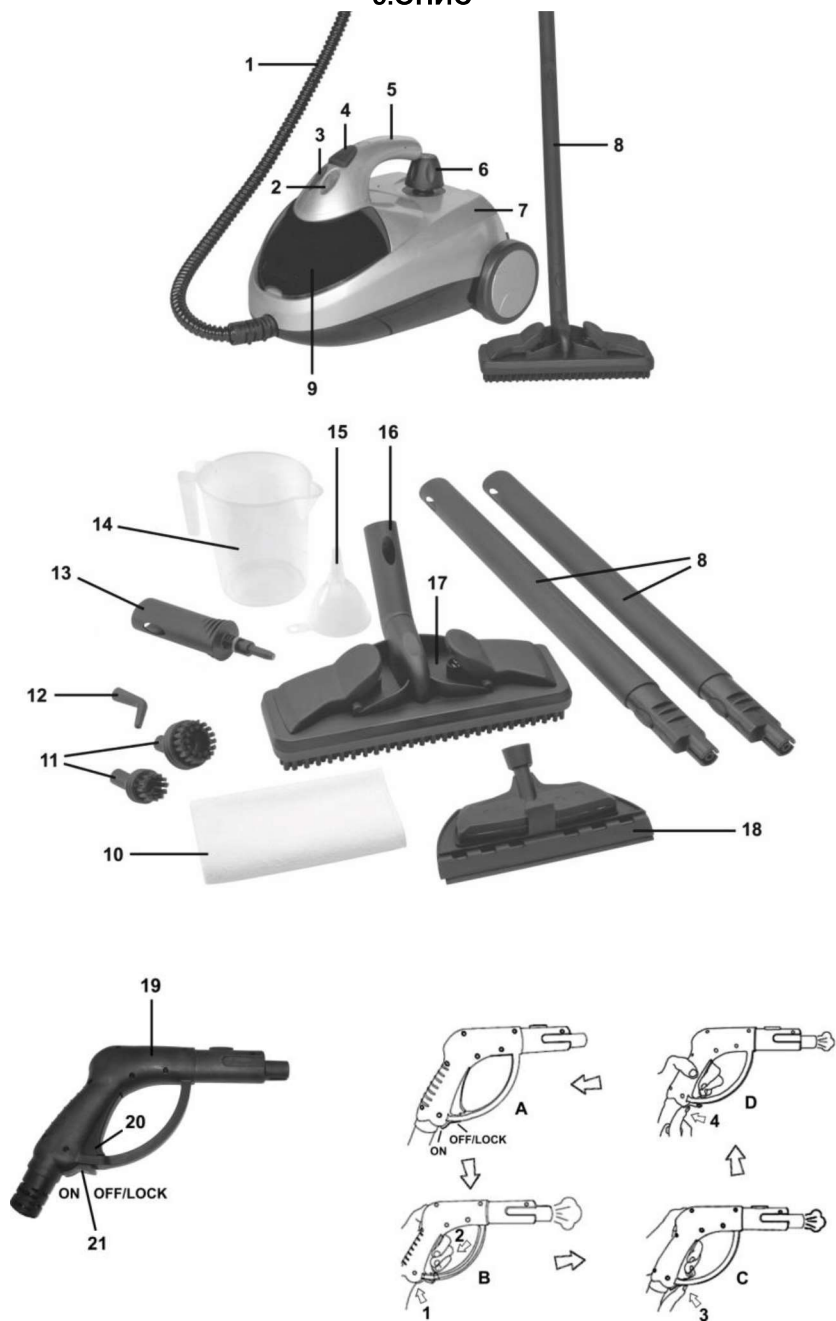
4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- 1 Перед використанням приладу уважно познайомтесь із даним посібником з експлуатації. Неправильне використання пароочисника може призвести до його поломки і заподіяти Вам шкоду. Використовуйте прилад тільки у відповідності з даним посібником з експлуатації.
- 2 ***Пароочишувач призначений тільки для використання в побутових (некомерційних) умовах.***
- 3 Не використовуйте прилад поза приміщенням. Захищайте його від дії високих температур, прямих сонячних променів і надмірної вологості.
- 4 Щоб зменшити ризик і ймовірність пошкодження, використовуйте розетку розраховану на номінальний електричний струм не менше 10А. Не використовуйте подовжувачі-переноски.
- 5 Перед використанням обов'язково огляньте прилад, перевірте цілісність частин.
- 6 Під час експлуатації не перевертайте прилад більш, ніж на 45 градусів. Разом із паром на поверхні може з'явитися гаряча вода.
- 7 Вимикайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо Ви не використовуєте його тривалий час.
- 8 Ніколи не залишайте прилад увімкненим без догляду та не дозволяйте

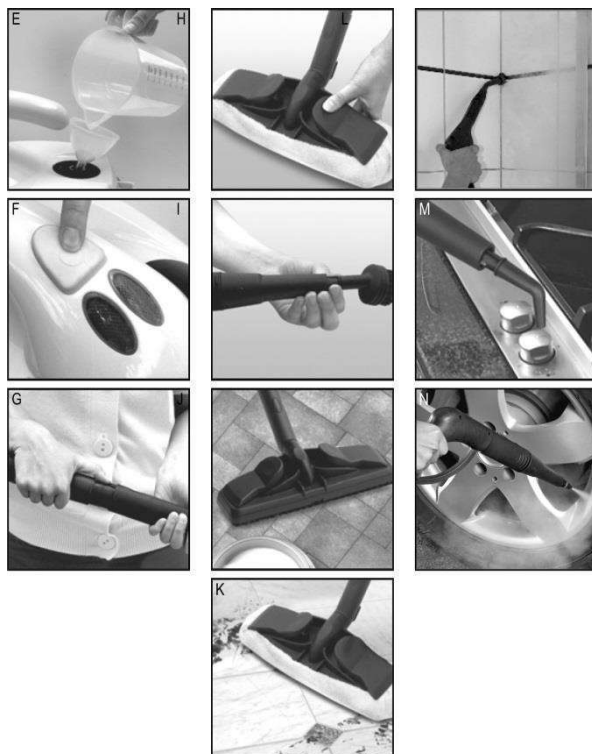
дітям перебувати поблизу, гратися з ним.

- 9 Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, недостатнім досвідом (включно з дітьми) без нагляду відповідальної особи.
- 10 При вимиканні приладу з електромережі не тягніть за мережевий шнур, тримайтесь рукою за вилку.
- 11 Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром або іншими будь-якими пошкодженнями.
- 12 Не допускайте дотику мережевого шнура до гострих кромek і гарячих поверхонь.
- 13 Не занурюйте прилад і мережевий шнур у воду та інші рідини. Якщо це сталося, негайно вимкніть прилад з електромережі та зверніться за допомогою у найближчий сервісний центр.
- 14 Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтесь самостійно розбирати і ремонтувати прилад, а також замінювати шнур електроживлення. З метою ремонту звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- 15 Для захисту приладу, перед початком використання переконайтесь, що між вилкою і розеткою створений щільний контакт.
- 16 Не використовуйте прилад без води в баку. Завжди перевіряйте рівень води перед та під час роботи з приладом.
- 17 Встановлення насадок повинно проводитись тільки при вимкненому холодному (охолодженому) приладі.
- 18 Не використовуйте прилад для очищення електричних приладів.
- 19 Не направляйте шланг з парою на себе, в бік інших людей або тварин.
- 20 Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу.
- 21 Пароочишувач оснащений запобіжним затвором, який не можна відкривати, коли прилад знаходиться в робочому стані під тиском.
- 22 Не додавайте миючі засоби, спирт, розчинники в бак з водою. Це може призвести до небажаних наслідків та пошкодження приладу.
- 23 Перед наповненням або зливом води завжди вимикайте прилад з розетки.
- 24 Перед складанням приладу на зберігання дайте йому охолонути не менше 1 години та вилийте з резервуару воду.

5.ОПИС



- 1 Шланг
- 2 Індикатор контролю температури
- 3 Індикатор увімкнення в мережу
- 4 Кнопка Вмикання/Вимикання
- 5 Ручка для перенесення
- 6 Отвір для заповнення резервуару водою/Запобіжний затвор
- 7 Резервуар з водою на корпусі приладу
- 8 2 трубки подовження
- 9 Відсік для приладдя
- 10 Насадка текстильна
- 11 Насадки з круглими щітками
- 12 Насадка-сопло для роботи з парою під високим тиском
- 13 Насадка-адаптор для аксесуарів
- 14 Мірна ємність для заправки резервуару водою
- 15 Лійка
- 16 Адаптер для щітки для підлоги
- 17 Щітка для підлоги
- 18 Насадка для очищення вікон
- 19 Паровий пістолет
- 20 Перемикач подачі пари
- 21 Кнопка Блокування/Вмикання (ON/OFF/LOCK)



6. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1 Звільніть прилад від пакувального матеріалу та перевірте наявність всіх частин та аксесуарів.

2 Протріть поверхню парочисувача м'якою, вологою тканиною.

УВАГА! Не мийте прилад під проточною водою і не занурюйте його у воду.

3 Перед першим вмиканням приладу перевірте, чи відповідає електроживлення Вашого приладу, яке вказане в таблиці з технічними характеристикам, параметрам Вашої електромережі.

7. ЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ

Заповнення резервуару перед користуванням

Перед тим, як відкрити затвор резервуару, переконайтеся в тому, що паровий очищувач не знаходиться під високим тиском. Для цього зробіть наступні дії:

1. Витягніть вилку із розетки!

2. Поставте затвор (21) на пістолеті для пари (19) у положення ON (мал. B1).

3. Натисніть перемикач для пари (20) на пістолеті для пари (мал. B2). Спрямуйте сопло подачі пари на поверхню, яка є стійкою до вологи та високої температури.

ВКАЗІВКА: Якщо паровий очищувач тривалий час не був у експлуатації, то нормальним буде витікання невеликої кількості води конденсату із пістолету для пари.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Відкривати запобіжний затвор (6) можна тільки в тому разі, коли із сопла більше не виходить пара.

4. Поверніть затвор проти ходу годинникової стрілки.

ВКАЗІВКА: Для Вашої безпеки запобіжний затвор має функцію блокування. Якщо тиск в резервуарі ще високий, функція блокування запобігає його відкриттю.

5. Залишки води слід вилити із резервуару (7). Резервуар заповнюється чистою водою за допомогою мірної ємності (14). Зверніть увагу на те, що із резервуару можуть вилітати бризки. Для запобігання бризкам слід користуватися лійкою, що належить до приладдя парового очищувача (мал. E). Резервуар для води слід заповнювати повільно.

УВАГА:

- Забороняється переповнювати резервуар! Максимальна кількість води: 1,5 літра.

- Не використовуйте для заповнення резервуару воду, що залишається в конденсаторі сушильної машини (залишки хімічних речовин)! Ця вода не є дистильованою!

6. Міцно закрутіть запобіжний затвір (6) за ходом годинникової стрілки.

Оснащення парового очищувача додатковим приладдям

Ви можете встановлювати додаткові сопла безпосередньо на пістолет для пари (19):

- Встановіть сопло для подачі пари (13) на пістолет для пари до упору.
- Щоб зняти сопло, слід натиснути клавішу на пістолеті.

- Коли Ви знімаєте сопло, клавішу слід утримувати натиснутою.

Ви можете також подовжити сопло одною або двома трубами, що призначені для цього (8):

- Вставте дві труби одну в одну до упору (мал. G), потім встановіть їх на пістолет для пари (19).

• Встановіть щітку для підлоги (17) на труби: з'єднайте адаптер з шарніром (16) та щітку для підлоги і поверніть його на 180°, щоб зафіксувати.

- Щоб використати текстильну насадку, прикріпіть її за допомогою прищіпок на щітку для підлоги (мал. H).

- Щоб зняти труби для подовження, натисніть клавішу на пістолеті для пари.

ВКАЗІВКА: Додаткові приладдя можна застосовувати за допомогою адаптера (13). Встановіть його на сопло для пари і зафіксуйте поворотом на 90°. Звертайте увагу на штирі на адаптері і напрямні борозни на соплі. Переконайтеся у тому, що деталі міцно поєднані між собою!

Рекомендації щодо використання насадок

Щітка для підлоги (17) та адаптер з шарніром (16) - для великих площ підлоги, з текстильною насадкою – для делікатних поверхонь, що можна легко пошкодити (мал. K).

Круглі щітки (11) та сопло для пари (13) - для щілин, арматури, решіток барбекю або для місць, що важко дістати (мал. I та L).

Сопло для високого тиску (12) та сопло для пари (13) - для концентрованої пари з високим тиском (мал. M).

Приладдя для очищення вікон (18) та сопло для пари (13) - для вікон або душових кабін.

Сопло для пари (13) - без насадок, наприклад, для ковпаків коліс (мал. N).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕКА ПОШКОДЖЕНЬ!

Забороняється встановлювати або знімати насадки і приладдя, коли перемикач подачі пари (20) є в натиснутому стані! Почекайте, поки прилад цілком не охолоне.

Електричне підключення

1. Перед тим, як увімкнути прилад, перевіряйте відповідність напруги мережі напрузі приладу. Дані Ви знайдете на заводській таблиці.

2. Підключіть прилад до розетки, що належно встановлена.

УВАГА: ПЕРЕНАВАНТАЖЕННЯ:

- Якщо Ви користуєтеся кабелями для подовження мережі живлення, вони повинні мати переріз щонайменше 1,5 мм².

- Не користуйтеся розетками, що містять декілька гнізд, оскільки потужність парового очищувача досить висока.

8. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

УВАГА: Перед тим, як почати працювати з приладом, перевірте усі матеріали, які Ви плануєте чистити, на їх здатність до парового чищення, стійкість до температури та вологості. Ніколи не тримайте сопло з парою тривалий час або занадто близько до поверхні на одному місці. Після того як Ви заповнили резервуар водою і обрали насадку, що потрібна, зробіть наступні дії:

1. Перемикніть затвор (21) на пістолеті для пари (19) в положення OFF/LOCK, перемикач подачі пари (20) не має бути натиснутим (мал. А).

2. Підключіть прилад до розетки, що має захисні контакти, які передбачаються вимогами безпеки: 220-230 В/50 Гц.

3. Натисніть перемикач ВКЛ./ВИМК. (4) (мал. F). Засвітиться червоний індикатор (3). Індикатор контролю температури (2) показує, що вода нагрівається.

4. Приблизно через 12 хвилин температура для виробництва пари буде досягнута і індикатор (2) погасне. Прилад буде готовим для використання. Під час експлуатації приладу цей індикатор загоряється, коли вода підігрівається додатково.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо натиснути перемикач подачі пари, коли світиться помаранчевий індикатор, то із сопла може витікати гаряча вода.

5. Для процесу очищення поставте перемикач (21) на пістолеті для пари (19) в положення ON (мал. В1).

6. Направте сопло з парою на поверхню, що потребує очищення, і натисніть перемикач подачі пари (20) (мал. В2).

7. Використайте фіксатор (21), щоб перевести пістолет для пари в режим постійної подачі: утримуйте перемикач подачі пари в натиснутому стані і одночасно переведіть фіксатор в положення OFF/LOCK (мал. С3).

8. Щоб звільнити фіксатор, слід зробити дії в такому ж порядку: утримуйте перемикач подачі пари в натиснутому стані і одночасно переключіть фіксатор в положення ON (мал. D4).

ВКАЗІВКА: Під час експлуатації приладу звертайте увагу на те, щоб шланг не перегинався і не був під тиском.

Додавання води в резервуар під час роботи з приладом

Якщо в резервуарі не залишиться води, то при натисканні перемикача подачі пари (20) із сопла не буде поступати пара. В цьому разі додавання води проводиться таким чином:

1. Натисніть перемикач ВКЛ. /ВИМК. (4). Червоний індикатор вимкнеться.

2. Витягніть вилку з розетки!

3. Спустіть перемикачем подачі пари (20) залишковий тиск.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Існує небезпека пошкоджень! Відкривайте запобіжний затвор (6) тільки тоді, коли із сопла не поступає пара.

4. Запобіжний затвор (6) слід відкручувати повільно, перед тим як видалити його із отвору слід почекати, поки тиск буде вирівняно.

ВКАЗІВКА: Для Вашої безпеки запобіжний затвор має функцію блокування. Якщо тиск в резервуарі буде ще занадто високий, ця функція заблокує відкривання.

5. Резервуар заповнюється чистою водою за допомогою мірної ємності (14). Зверніть увагу на те, що із резервуару можуть летіти бризки. Для запобігання бризкам належить користуватися лійкою, що належить до приладдя (мал.1). Наповнюйте резервуар повільно. Забороняється переполювати резервуар! Максимальна кількість води: 1,5 літри.

6. Запобіжний затвор належить знов міцно закрутити.

7. Вилку належить вставити в розетку, прилад включити перемикачем ВКЛ. / ВИМК.

Закінчення роботи з приладом

1. Натисніть перемикач ВКЛ./ ВИМК. (4). Червоний індикатор погасне.
2. Витягніть вилку з розетки!
3. Спустіть залишковий тиск перемикачем подачі пари (20).
4. Залишіть прилад приблизно на 1 годину для остигання, перед тим, як розташувати його на зберігання. Злийте залишок води в ємності.

9. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Перед очищенням і технічним обслуговуванням завжди вимикайте прилад та витягуйте вилку з розетки.

- В жодному разі не занурюйте прилад в воду. Це може призвести до ураження струмом або до пожежі.

УВАГА:

- Не використовуйте дротяні щітки або інші абразивні предмети.
- Не використовуйте агресивні або абразивні засоби для очищення.
- Перед тим як прибрати прилад на зберігання або почати його очищення, дайте йому можливість цілком охолонути.
- Очищувач і його насадки слід чистити тільки злегка вологою тканиною.
- Для забезпечення тривалої і надійної роботи, після випарювання приладом приблизно 15 літрів води, рекомендовано виполоскати залишки вапна із резервуару. Для цього можна використати тільки чисту воду. Максимальна кількість для заповнення: 1,5 літра.

Зберігайте прилад в сухому прохолодному місці.

10. ВИПРАВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Під час роботи , у випадку виникнення будь-якої несправності, перевірте нижче наведену таблицю перед тим, як дзвонити в сервіс.

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНИ	ВИПРАВЛЕННЯ
3 сопла не виходить пара	Прилад не увімкнений. / Резервуар з водою порожній. /Шланг для пари заблоковано або перекручено.	Перевірте, чи щільно вставлена вилка в розетку. / Залийте в резервуар воду. / Розпряміть шланг.
Не знімається кришка резервуару з водою.	Тиск в резервуарі занадто високий, тому кришка заблокована.	Спустіть надлишок тиску за допомогою пістолету. Повільно відкрутіть запобіжний затвор.
Робота приладу нестабільна, іноді нормальна, іноді погана.	При використанні жорсткої води в системі може утворюватися осад, що впливає на роботу приладу.	Використовуйте очищену воду.
Потік пари переривчастий.	Прилад засмічений.	Очистіть прилад.
З резервуару виливається вода.	Резервуар зламано або він має тріщину.	Зателефонуйте в сервісний центр та замініть резервуар.
Прилад самостійно вимикається.	Спрацював датчик захисту від перегріву.	Почекайте, поки прилад охолоне.

Примітка: при виявленні інших несправностей або при повторному виникненні вказаних вище несправностей звертайтеся до сервісних центрів.

Виробник залишає за собою право змінювати комплектацію, зовнішній вигляд і технічні характеристики товару без попередження.

Зроблено на замовлення ТМ HAUSLICH.
Товар відповідає вимогам ДСТУ.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Мы благодарны Вам за выбор нашей продукции.

Каждый прибор марки «Hauslich» отличается современным дизайном и высокими стандартами качества.

Покупая нашу продукцию, Вы можете быть уверены, что выбрали достойный товар, который, при соблюдении правил его эксплуатации, прослужит Вам долгие годы.

Для того чтобы в полной мере использовать возможности Вашей новой техники, а также сделать ее использование максимально комфортным и безопасным, внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации и сохраните ее для последующего использования в качестве справочного материала.

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Каждая хозяйка мечтает об идеальной чистоте в своем доме, но не каждая знает о таком незаменимом помощнике, как пароочиститель. По подсчетам экспертов, человек тратит на уборку примерно 5 лет жизни. Пароочиститель позволяет ускорить процесс уборки. Благодаря ему у нас появляется больше свободного времени, которое можно провести с семьей и друзьями.

Бытовой пароочиститель — это универсальное устройство для эффективной очистки и дезинфекции дверей, окон, полов, плинтусов, одежды, автомобиля и других поверхностей паром. Их можно использовать на всех поверхностях и изделиях, которые устойчивы к влаге и температуре.

Изначально пароочистители разрабатывались для уборки больниц, но со временем они нашли применение и в быту.

Пароочиститель позволяет удалить застарелые загрязнения, посторонние запахи, освежить и распушить хлопковые ткани, мех, уничтожить пылевых клещей, негативную микрофлору, продезинфицировать поверхности без использования химических препаратов. Ни для кого не секрет, что химическая уборка вредна для здоровья. С пароочистителем Вы используете только воду, которую он быстро испаряет внутри своего корпуса и выпрыскивает под высоким давлением в виде пара.

Пароочиститель чрезвычайно маневренен и идеально подходит для дезинфекции ванной комнаты и кухни, освежения и удаления запаха из мягкой мебели и предметов одежды, детских игрушек. Струей горячего пара удобно выдувать грязь из щелей и пазов.

Достоинства пароочистителей:

- очищает застарелые загрязнения
- дезинфицирует
- обезжиривает
- не оставляет следов накипи и разводов
- уборка становится экологичной и безвредной для здоровья

- незаменим для аллергиков и семей с маленькими детьми
- прост в использовании
- заменяет собой несколько предметов бытовой техники
- экономит время на уборку.

С помощью пароочистителя Вы добьетесь идеальной чистоты без вреда для здоровья и окружающей среды!

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры / Модель	DR 7420
Энергопотребление	220 - 230 В, 50 Гц
Мощность	1500 Вт
Рабочее давление	3,5-4,5 бар
Емкость бака с водой	1,5 л
Время нагревания	12 мин
Время непрерывной работы	до 40 мин

1. Защита от перегрева.
2. Защита от нехватки воды в емкости.
3. Светодиодная индикация работы.
4. Колесики для легкого перемещения.

3.КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

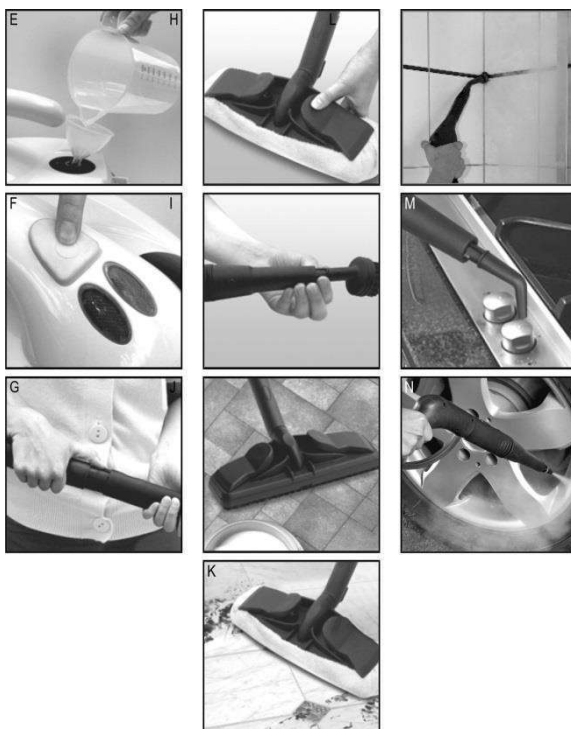
№	Наименование	Количество
1	Пароочиститель	1 шт.
2	Пособие по эксплуатации	1 шт.
3	Гарантийный талон	1 шт.

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием пароочистителя внимательно ознакомьтесь с данным пособием по эксплуатации. Неправильное использование прибора может привести к его поломке и нанести Вам вред. Используйте прибор только в соответствии с данным пособием по эксплуатации.
2. **Пароочиститель предназначен только для использования в бытовых (некоммерческих) условиях.**
3. Не используйте прибор вне закрытых помещений, на открытом воздухе. Защищайте его от высоких температур, прямых солнечных лучей и влажности.
4. Чтобы уменьшить риск и вероятность повреждений используйте

- розетку, рассчитанную на номинальный электрический ток не менее 10А. Не используйте удлинители-переноски.
5. Перед использование обязательно осмотрите прибор, проверьте целостность частей.
 6. Во время эксплуатации не переворачивайте прибор более, чем на 45 градусов. Вместе с паром на поверхности может появиться горячая вода.
 7. Выключайте прибор из сети питания перед чисткой, а так же, если он не эксплуатируется долгое время.
 8. Никогда не оставляйте включённую технику без присмотра и не позволяйте детям находиться поблизости, играть с ней.
 9. Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а так же детьми без присмотра ответственного лица.
 10. При выключении прибора не тяните за шнур питания, держитесь рукой за вилку.
 11. Не используйте технику с повреждённым шнуром питания или другими повреждениями.
 12. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с острыми кромками и горячими поверхностями.
 13. Не опускайте прибор и сетевой шнур в воду и другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр.
 14. Чтобы избежать поражения электрическим током, не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, заменять шнур питания. Для ремонта обращайтесь в сервисный центр.
 15. Для защиты техники, перед началом использования убедитесь, что между вилкой и розеткой создан плотный контакт.
 16. Не используйте прибор без воды в баке. Всегда проверяйте уровень воды перед и во время работы с прибором.
 17. Установка насадок должна производиться только на выключенном и холодном (остывшем) приборе.
 18. Не используйте пароочиститель для очистки электрических приборов.
 19. Не направляйте шланг с паром на себя, в сторону других людей или животных.
 20. Не касайтесь горячих частей прибора.
 21. Пароочиститель оснащен предохранительным клапаном, который нельзя открывать, если прибор находится в рабочем состоянии под давлением.
 22. Не добавляйте моющие средства, спирт, растворители в бак с водой. Это может привести к нежелательным последствиям и повреждению прибора.
 23. Перед наполнением или сливом воды всегда выключайте прибор из розетки.
 24. Перед складыванием пароочистителя на хранение, дайте ему остыть не менее 1 часа и вылейте из резервуара воду.

- 1 Шланг
- 2 Индикатор контроля температуры
- 3 Индикатор включения в сеть
- 4 Кнопка Включения/Выключения
- 5 Ручка для переноски
- 6 Отверстие для заполнения резервуара с водой /Предохранительный затвор
- 7 Резервуар с водой на корпусе прибора
- 8 2 трубки удлинительные
- 9 Отделение для принадлежностей
- 10 Насадка текстильная
- 11 Насадки с круглыми щетками
- 12 Насадка-сопло для работы с паром под большим давлением
- 13 Насадка-адаптор для аксессуаров
- 14 Мерная емкость для заправки резервуара водой
- 15 Лейка
- 16 Адаптер для щетки для пола
- 17 Щетка для пола
- 18 Насадка для очистки окон
- 19 Паровой пистолет
- 20 Переключатель подачи пара
- 21 Кнопка Блокировки/Включения (ON/OFF/LOCK)



6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Освободите прибор от упаковочного материала и проверьте комплектность всех частей и аксессуаров.
2. Протрите поверхность пароочистителя мягкой влажной тканью.
3. **ВНИМАНИЕ!** Не мойте прибор под проточной водой и не опускайте его в воду.
4. Перед первым включением прибора проверьте соответствие электропитания Вашего прибора параметрам электросети.

7. СБОРКА ПРИБОРА

Наполнение резервуара перед использованием

Перед тем как открыть крышку емкости для воды, убедитесь в том, что электроприбор не находится под давлением. Для этого поступайте следующим образом:

1. Выньте вилку из розетки.
2. Установите фиксатор (21) на паровом пистолете (19) в положение ON (Рис. В1).
3. Нажмите на кнопку включения пара (20) на паровом пистолете (Рис. В2). Направьте паровое сопло на поверхность, стойкую к влаге и температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы долгое время не пользовались прибором, то совершенно нормально, если сначала из парового пистолета выступит небольшое количество конденсационной влаги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожогов! Открывайте предохранительный затвор (6) только если из сопла больше не поступает пар.

4. Откройте затвор, вращая его ручку против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Из соображений безопасности затвор оснащен предохранительным клапаном. Если давление в котле еще достаточно высокое, затвор блокируется.

5. Вылейте остатки воды из котла (7). При помощи мерной емкости (14) налейте в котел свежую воду. Берегитесь водяных брызг, которые могут случайно брызнуть из котла. Чтобы не разбрызгивать воду, пользуйтесь воронкой (Рис. Е), которая входит в комплект поставки. Наливайте воду медленно.

ВНИМАНИЕ:

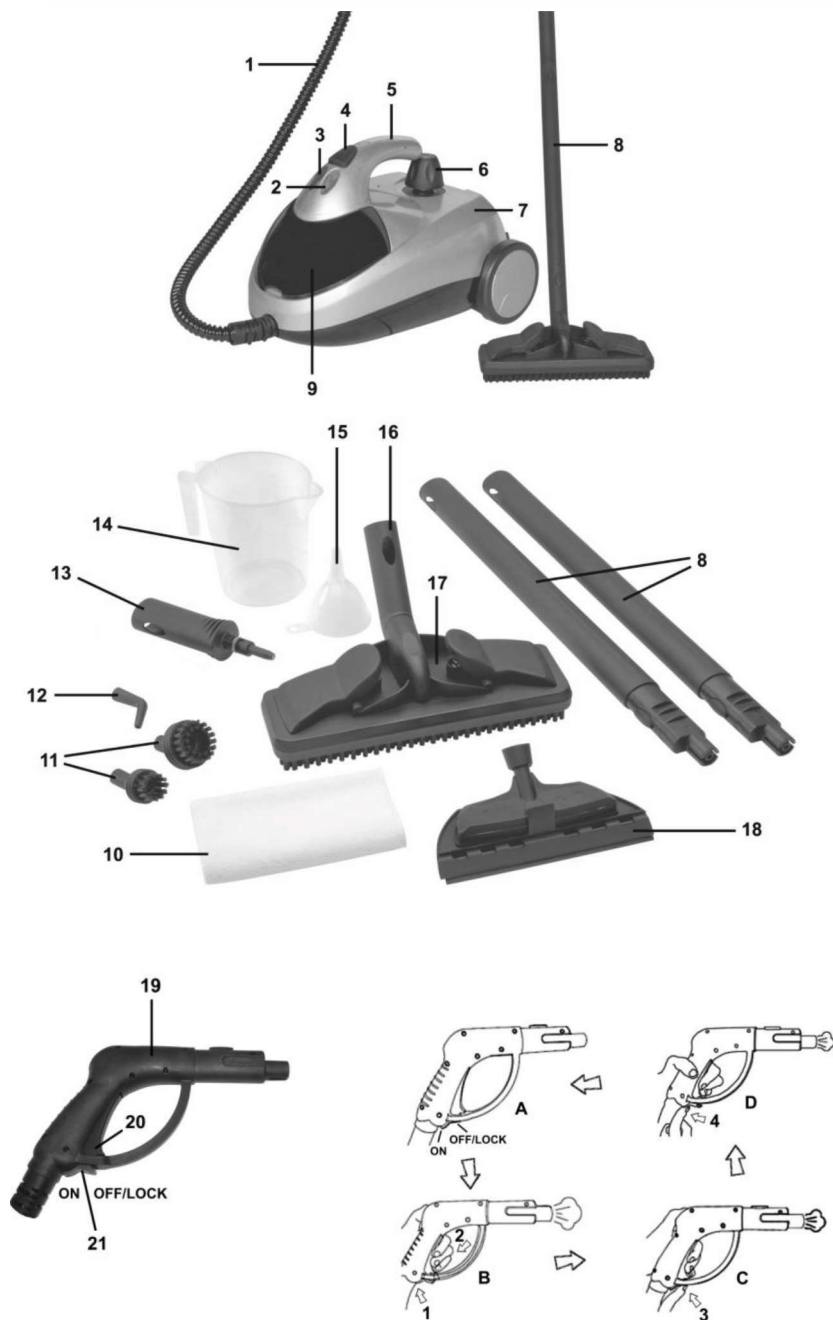
- Не переполняйте емкость! Макс. количество воды: 1,5 литра.
 - Не пользуйтесь конденсатом из прибора для сушки белья (остатки химических веществ)! Это не дистиллированная вода!
- Снова крепко закрутите предохранительный затвор (6) по часовой стрелке.

Крепление отдельных принадлежностей

Имеется возможность напрямую подключить отдельные сопла к паровому пистолету (19):

- Наденьте насадку со струйным соплом (13) на паровой пистолет так, чтобы она защёлкнулась.

5.ОПИСАНИЕ



- Чтобы снять сопло, нажмите кнопку на паровом пистолете.
- Держа кнопку нажатой, снимите сопло.

Можно также удлинить сопло, используя для этого одну удлинительную трубу (8) или обе вместе:

- Вставьте обе детали удлинительной трубы друг в друга (Рис. G), а затем установите паровой пистолет (19).
- Установка напольной щётки (17) на удлинительные трубки: Нажмите на адаптер с шарниром (16) на напольной щётке и закрутите его на 180°.
- Чтобы воспользоваться текстильной насадкой, закрепите её на напольной щётке с помощью зажимов (Рис. H).
- Чтобы снять удлинительную трубу, нажмите кнопку на паровом пистолете.

ПРИМЕЧАНИЕ: Различные насадки можно использовать в сочетании с переходником (13). Установите его на струйное сопло и зафиксируйте поворотом на 90°. Обратите внимание на выступы на переходнике и на направляющие пазы на струйном сопле. Проверьте, правильно ли соединены все элементы!

Рекомендации по использованию насадок

Напольная щётка (17) и Шарнирный адаптер (16) - для больших помещений (Рис. J), с текстильной насадкой - для деликатных поверхностей (Рис. K).

Круглые щётки (11) и струйное сопло (13) - для щелей, арматуры, решёток для гриля и др. или для труднодоступных мест (Рис. I и L).

Паровое сопло (12) и струйное сопло (13) - для концентрированного воздействия паром высокого давления (Рис. M)

Насадка для мытья окон (18) и струйное сопло (13) - для окон и стен душевой кабины.

Струйное сопло (13) - без насадок, например, для ободов колес автомобиля (Рис. N).

Никогда не устанавливайте и не удаляйте принадлежности, если нажата кнопка включения пара (20)! Подождите, пока прибор остынет.

Подключение к электросети

1. Перед тем, как вставить вилку в розетку, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует рабочему напряжению прибора. Информация об этом находится на табличке прибора.

2. Включите прибор в заземленную розетку с напряжением сети 220-230 В, 50 Гц, установленную в соответствии с предписаниями.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕГРУЗКА:

- При пользовании удлинительными кабелями следите за тем, чтобы поперечное сечение кабеля было минимум 1,5 мм².
- Не пользуйтесь разветвительными штепсельными розетками, так как этот прибор имеет высокую мощность.

8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы необходимо проверить, допустима ли чистка паром соответствующих материалов, стойкие ли материалы к температуре и влажности. Никогда не держите сопло прибора слишком

долго над одним местом. После наполнения емкости водой и монтажа необходимой насадки поступайте следующим образом:

1. Установите фиксатор (21) на паровом пистолете (19) в положение OFF/LOCK, при этом кнопка включения пара (20) не должна быть нажата (Рис. А).

2. Включите прибор в заземленную розетку с напряжением сети 230 В, 50 Гц, установленную в соответствии с предписаниями.

3. Нажмите переключатель Вкл/Выкл (4) (Рис. F). Загорится красный индикатор (3). Индикатор температуры (2) сигнализирует о нагревании.

4. Примерно через 12 минут вода нагреется до нужной температуры и индикатор потухнет. Прибор готов к работе. Загораясь во время работы, индикатор отображает процесс нагревания воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если нажать на кнопку включения пара в тот момент, когда горит оранжевая лампочка, то из сопла может выступить горячая вода.

5. Для чистки установите фиксатор (21) на паровом пистолете (19) в положение ON (Рис. B1).

6. Направьте паровое сопло на очищаемую поверхность и нажмите кнопку подачи пара (20) (Рис. B2).

7. При помощи блокировочного замка (21) можно переключить паровой пистолет на режим постоянной работы. Держите нажатой кнопку включения пара и одновременно установите фиксатор в положение OFF/LOCK (Рис. C3).

8. Чтобы снова снять фиксатор, поступайте таким же образом: держите нажатой кнопку включения пара и одновременно установите фиксатор в положение ON (Рис. D4).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы следите за тем, чтобы шланг не был ни загнут, ни придавлен.

Доливание воды в резервуар во время работы

Если в резервуаре закончилась вода, то, несмотря на нажатый включатель (20), пар поступать не будет. Доливание воды в резервуар должно производиться следующим образом:

1. Нажмите переключатель Вкл/Выкл (4). Красный индикатор потухнет.

2. Выньте вилку из розетки!

3. Выпустите остаток пара при помощи кнопки включения пара (20).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожогов!

Открывайте предохранительный затвор (6) только если из сопла больше не поступает пар.

4. Медленно открутите предохранительный затвор (6) и, перед тем как окончательно открыть его, подождите несколько секунд, пока спадет давление пара.

ПРИМЕЧАНИЕ: Из соображений безопасности затвор оснащен функцией блокировки. Если давление в котле еще достаточно высокое, затвор не откроется.

5. При помощи мерной емкости (14) налейте в котел свежую воду. Берегитесь водяных брызг, которые могут случайно брызнуть из котла.

Чтобы не разбрызгивать воду, пользуйтесь воронкой (Рис. Е), которая входит в комплект поставки. Наливайте воду медленно. Не переполняйте емкость! Макс. количество наливаемой воды: 1,5 литра.

6. Крепко закрутите предохранительный затвор.

7. Вставьте вилку в розетку и включите электроприбор при помощи переключателя Вкл/Выкл.

Окончание работы

1. Нажмите переключатель Вкл/Выкл (4). Красный индикатор потухнет.

2. Выньте вилку из розетки!

3. Выпустите остаток пара при помощи кнопки включения пара (20).

4. Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть примерно в течение 1 часа. Слейте воду из резервуара.

9. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте штепсельную вилку.
- Ни в коем случае не окунайте прибор в воду. Это может быть причиной электрического удара или пожара.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щётки или другие абразивные предметы.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- Необходимо полностью остудить прибор, прежде чем убирать его на хранение или чистить его.
- Очищайте прибор и принадлежности только слегка влажной тряпкой.
- Чтобы пароочиститель надёжно и долго работал, рекомендовано после испарения прибором 15 литров воды вымывать остатки накипи из резервуара для воды. Используйте для этого только чистую воду. Максимальное наполнение водой: 1,5 литра.

Храните прибор в сухом прохладном месте.

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Во время работы, если возникает какая-то неисправность, проверьте нижеприведённую таблицу до того, как звонить в сервис.

Неисправность	Причина	Исправление
Устройство не производит пар.	Прибор не включен. / Резервуар для воды пуст. / Шланг для пара заблокирован или перекручен.	Проверьте, плотно ли вставлена вилка в розетку. Залейте в резервуар воду. Распрямите шланг.
Не снимается крышка резервуара.	Давление в резервуаре слишком высокое, поэтому крышка заблокирована.	Спустите излишек давления с помощью пистолета. Медленно открутите блокировочный затвор.
Работа прибора нестабильна, иногда нормальна, иногда плохая.	При использовании жесткой воды в системе может образовываться осадок, влияющий на работу прибора.	Используйте очищенную воду.
Поток пара прерывистый.	Прибор загрязнен.	Очистите прибор.
Из резервуара выливается вода.	Резервуар сломан или имеет трещину.	Обратитесь в сервисный центр за помощью и замените резервуар.
Прибор самостоятельно выключается.	Сработал датчик защиты от перегрева.	Подождите пока прибор остынет.

Примечание: при выявлении других неисправностей или при повторном возникновении указанных выше неисправностей, обращайтесь к сервисным центрам.

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации, внешнего вида, технических параметров товара без предупреждения.

Сделано в КНР по заказу ТМ HAUSLICH.
Товар соответствует требованиям ГОСТ .

ДЛЯ НОТАТКІВ

ДЛЯ НОТАТКІВ

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТЕХНІКИ

Торгівельної марки



Термін гарантії

12 місяців

Виріб

Марка

Модель

Дата продажу

Продавець

М.П.

Споживач з умовами гарантійного обслуговування
техніки ознайомлений та згодний

Споживач (П.І.П)

Підпис споживача

**Гаряча лінія (097) 662-37-96
з 9.00 до 18.00 в буденні дні**

Важлива інформація!

При купівлі приладу вимагайте заповнення гарантійного талону! Для гарантійного ремонту потрібно пред'явити врно заповнений гарантійний талон разом з касовим або товарним чеком. Якщо ці вимоги не виконуються, претензії до якості товару не приймаються і ремонт не здійснюється. У разі появи несправності, негайно припиніть користування приладом та зверніться до продавця або в сервісний центр.

<http://www.hauslich.de/>

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ
ОБСЛУГОВУВАННЯ №1

УСЦ
Дата прийняття
Дата видачі
Підпис інженера
Підпис споживача

М.П.

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ
ОБСЛУГОВУВАННЯ №2

УСЦ
Дата прийняття
Дата видачі
Підпис інженера
Підпис споживача

М.П.

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ
ОБСЛУГОВУВАННЯ №3

УСЦ
Дата прийняття
Дата видачі
Підпис інженера
Підпис споживача

М.П.

1. Важлива інформація! Гарантійний термін на товари торгівельної марки **hAUSlich** починається з дати роздрібного продажу, та складає 12 місяців.
2. Гарантія дійсна виключно за наявності у власника виробу товарного чи касового чека та вірно і чітко заповненого гарантійного талона, з обов'язковим зазначенням наступної інформації:
 - моделі даного виробу;
 - дати продажу;
 - найменування торгівельної організації;
 - дати введення в експлуатацію (якщо виріб потребує введення в експлуатацію);
 - найменування, адреса та телефон організації, яка здійснювала введення в експлуатацію виробу;
 - прізвища, імені та особистого підпису покупця;
 - чіткого штампу торгівельної організації;
 - відмітки про проходження приладом технічного обслуговування (якщо це передбачено інструкцією).
3. Вимоги споживачів до торгівельної організації, щодо якості послуги передбачені чинним законодавством України, можуть бути висунуті впродовж гарантійного терміну, за винятком випадків наведених у розділі 2.
4. Безкоштовне усунення недовілок проводиться тільки впродовж гарантійного терміну, вказаного в даному гарантійному талоні.
5. При виконанні гарантійних ремонтів, гарантійний термін збільшується на час перебування виробу в ремонті. Зазначений термін обчислюється від дня звернення споживача в письмовому вигляді з вимогою про усунення недовілок.
6. Усі прилади ремонтуються в умовах сервісного центру (окрім великогабаритних стаціонарно підключених з незначними недовілками).
7. Якщо прилад потребує чищення механізмів та частин, заміни фільтрів, елементів живлення, ламп, налаштування чи іншого технічного обслуговування, що передбачено інструкцією - ця послуга не є гарантійним ремонтом та здійснюється сервісним центром за кошти споживача.

ЗРАЗОК

1. Гарантія не поширюється на прилади: з недовілками, що виникли внаслідок порушення технічних вимог та правил, обумовлених в інструкції з експлуатації, правил встановлення, користування, експлуатації, транспортування, зберігання, дії третіх осіб, попадання всередину чужорідних речовин або рідин, комах, гризунів, домашніх тварин, а також негативного впливу навколишнього середовища, зокрема дії нездоланної сили (пожежа, природна катастрофа тощо), нестабільності електромережі, які перевищують встановлені Державними стандартами України межі.
2. Гарантія не поширюється на прилади зі слідами стороннього втручання, зі слідами механічних пошкоджень зовні чи всередині приладу.
3. Гарантія не поширюється на аксесуари, витратні матеріали, частини, заміщення (корпуси, батареї та акумулятори, фільтри, пульти дистанційного керування), якщо часом на приладі, які легко б'ються: скло, пластмаса, лампи тощо. А також на аксесуари, якщо їх заміна передбачена конструкцією та не пов'язана з розбиранням виробу.
4. Гарантія не поширюється на прилад, якщо його введення в експлуатацію чи ремонт проводився не вповноваженою на це особою чи організацією.
5. Гарантія не поширюється на відпрацювання деталей та вузлів приладу, що підлягають механічному зносу (природний знос).
6. Гарантія не поширюється на прилади з недовілками, що виникли внаслідок використання неякісних витратних матеріалів, запасних частин, елементів живлення, носіїв інформації, фільтрів тощо.
7. Гарантія не поширюється на побутові прилади, які використовувались в професійних чи комерційних цілях.

УПОВНОВАЖЕНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

1	Дніпро	вул. Шолохова, 7	АСЦ "Дніпро"	(097) 662-37-96
2	Житомир	вул. Львівська, 8		(0412) 47-15-68
3	м. Овруч (Житомир. обл.)	вул. 4ГОВДД, 1 (вул. Сабурова)	"Тандем-Сервіс"	(04148) 4-37-73, (067) 411-58-13
4	Запоріжжя	вул. Верхня, 6	"Техніка і Сервіс"	(061) 218-74-31
5	Київ	вул. Янгінська, 24/23	"Telcom"	(044) 576-46-16, (096) 872-13-68, (073) 415-71-78
6	Кривницький	вул. В. Чорновола, 1-в	"Європобуттехсервіс"	(0522) 27-28-40, (097) 543-10-13, (095) 309-44-40
7	Кременчук	вул. Академіка Маслова, 44 оф. 2	"Еко Сан"	(053) 663-91-92, (096) 446-71-06
8	Краматорськ	буль-р. Краматорський, 3	АСЦ "Елма Сервіс"	(0626) 48-85-97, (095) 700-95-88, (096) 325-58-38
9	Слав'янськ	вул. Свободи, 5	Тел. гарячої лінії 089-250-05-13	(06262) 2-86-20, (099) 513-77-26, (068) 672-88-05
10	Дружківка	вул. Ф. Енгельса, 120		(06267) 3-48-41, (099) 650-7-734
11	Львів	вул. Шараневича, 28	"Росімлекс"	(032) 239-55-77, 239-51-52
12	Маріуполь	пр. Металургів 227	"Реал-Сервіс"	(095) 028-26-28, (098) 312-26-28
13	Одеса	вул. Степова 23/25 (перехрестя Б.Хмельницького)	"Експрес-сервіс"	(048-2) 390-618, (094) 839-06-18
14	Полтава	вул. Героїв АТО, 120	«Тесла» ПП Шенетуха А.В.	(050) 013-72-17
15	Суми	вул. Петропавлівська, 86/1	ППКФ "Сервісцентр" ПП Грищенко	(0542) 66-03-00
16	Харків	вул. Тобольська, 69 оф. 2	"Диса-Сервіс"	(057) 343-96-06, (099) 347-39-39, (098) 647-39-39 (063) 475-39-39
17	Хмельницький	вул. Курчатова, 18	"Тритон побут сервіс"	(0382) 78-37-55, 78-37-73, (067) 381-06-58 (067) 334-25-76
18	Ужгород	вул. Легкого 3, корп. 2	«Ремонт домашньої техніки» ПП Зверев	(0312) 65-42-66
19	Черкаси	вул. Прикордонника Лазаренка 26/2	«ОМІКОМ - Сервіс»	(0472) 56-20-79 (094) 984-30-79 (099) 984-06-03
20	Чернівці	вул. Руська, 234 Г	ФОП Гринчук В.В.	(0372) 50-75-00, (099) 029-69-67

* При відсутності представництва сервісного центру у Вашому місті слід дзвонити в АСЦ м. Дніпро (гаряча лінія).

